

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 TOKYO 11765 120845Z

15

ACTION AEC-11

INFO OCT-01 EA-11 ISO-00 AECE-00 SCI-06 RSC-01 DRC-01 /031 W

----- 069129

P 120825Z SEP 73

FM AMEMBASSY TOKYO

TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 6709

UNCLAS TOKYO 11765

DEPT PASS AEC FOR FRIEDMAN

E.O. 11652: N/A

TAGS: TECH JA

SUBJECT: TRANSLATION OF TECHNICAL REPORT

1. AEC REPORT WASH-1250 "THE SAFETY OF NUCLEAR POWER REACTORS AND RELATED FACILITIES" HAS ATTRACTED WIDESPREAD INTEREST IN JAPAN. FEDERATION OF ELECTRIC POWER COMPANIES HAS TRANSLATED REPORT INTO JAPANESE AND IS DISTRIBUTING TRANSLATION TO ITS MEMBERS.

2. JAPANESE PUBLISHING FIRM "THE SANPO INC" HAS NOW REQUESTED PERMISSION TO TRANSLATE REPORT AND PRINT ABOUT 1500 COPIES FOR SALE TO JAPANESE PUBLIC. TRANSLATION WOULD BE DONE BY TECHNICAL STAFF MEMBERS OF JAPAN ATOMIC ENERGY RESEARCH INSTITUTE IN THEIR SPARE TIME. EDITORIAL SUPERVISION WOULD BE BY PROF MUKAIBO OF THE NUCLEAR ENGINEERING DEPT OF TOKYO U AND BY DR. KIHARA, PRESIDENT OF JAPAN WELDING ENGINEERING SOCIETY.

3. AEC SCIREP HAS CHECKED WITH SEVERAL PEOPLE IN JAPANESE NUCLEAR COMMUNITY AND THEY WOULD HAVE NO CONCERN IF AEC SHOULD APPROVE REQUEST.

4. PLEASE ADVISE IF APPROVAL CAN BE GIVEN AND WHAT, IF ANY, RESTRICTIONS WOULD APPLY. ALSO, IF APPROVAL GRANTED, SANPO WOULD LIKE RECEIVE ONE COPY OF PRINTED REPORT SINCE THEY ONLY HAVE REPRODUCED COPY NOW. ALSO, AEC SCIREP COULD USE ABOUT SIX MORE COPIES.

INGERSOLL

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 TOKYO 11765 120845Z

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 12 SEP 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973TOKYO11765
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: TOKYO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19730939/aaaabcdz.tel
Line Count: 60
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION AEC
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: smithrj
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 28 DEC 2001
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <28-Dec-2001 by maustmc>; APPROVED <12 MAR 2002 by smithrj>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: TRANSLATION OF TECHNICAL REPORT
TAGS: TECH, JA
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005